

NACIONES UNIDAS

**Asamblea General**

QUINCUAGÉSIMO CUARTO PERÍODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

QUINTA COMISIÓN  
74ª sesión  
celebrada el viernes  
2 de junio de 2000  
a las 15.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA PRIMERA PARTE\* DE LA 74ª SESIÓN

Presidente: Sr. WENSLEY (Australia)  
Presidente de la Comisión Consultiva en  
Asuntos Administrativos y de  
Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 117 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

a) OPERACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ  
(continuación)

TEMA 118 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

Personal proporcionado gratuitamente por los gobiernos (continuación)

TEMA 164 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación)

TEMA 119 DEL PROGRAMA: PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1998-1999  
(continuación)

Relación entre el tratamiento de las actividades de carácter constante en el presupuesto por programas y la utilización del fondo para imprevistos  
(continuación)

TEMA 121 DEL PROGRAMA: PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 2000-2001  
(continuación)

Gastos adicionales a que se hace referencia en los párrafos 10 y 11 del anexo I de la resolución 41/213 de la Asamblea General (continuación)

\* El acta resumida de la segunda parte de la sesión, que se celebrará esa misma tarde, se publicará como documento A/C.5/54/SR.74/Add.1.

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.5/54/SR.74  
8 de enero de 2001  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

00-46108 (S)

/...

**\*00-46108\***

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADAS DEL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN EL ORIENTE MEDIO (continuación)

- a) FUERZA DE LAS NACIONES UNIDAS DE OBSERVACIÓN DE LA SEPARACIÓN  
(continuación)

TEMA 129 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE VERIFICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA Y DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA (continuación)

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADAS DEL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN EL ORIENTE MEDIO (continuación)

- b) FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LÍBANO (continuación)

TEMA 130 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES EMPRENDIDAS EN CUMPLIMIENTO DE LA RESOLUCIÓN 687 (1991) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD (continuación)

- a) MISIÓN DE OBSERVACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL IRAK Y KUWAIT  
(continuación)

TEMA 131 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL REFERÉNDUM DEL SÁHARA OCCIDENTAL (continuación)

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

TEMA 117 DEL PROGRAMA: INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES (continuación)

a) OPERACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ (continuación) (A/C.5/54/L.58)

Proyecto de resolución A/C.5/54/L.58

1. El Sr. MAZEMO (Zimbabwe), presentando en nombre de la Presidenta el proyecto de resolución A/C.5/54/L.58, señala que el informe de la Junta de Auditores sobre las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz (A/54/5) es un documento amplio que plantea muchas cuestiones. Puesto que la Comisión no las ha examinado todas en el marco del presente tema del programa, algunas podrían abordarse subsiguientemente en relación con otros temas.

2. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.58.

TEMA 118 DEL PROGRAMA: EXAMEN DE LA EFICIENCIA DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO Y FINANCIERO DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)

Personal proporcionado gratuitamente por los gobiernos (continuación) (A/C.5/54/L.81)

TEMA 164 DEL PROGRAMA: GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS (continuación)

Proyecto de resolución A/C.5/54/L.81

3. El Sr. CHANDRA (India) presenta en nombre de la Presidenta el proyecto de resolución A/C.5/54/L.81, relativo al personal proporcionado gratuitamente por los gobiernos.

4. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.81.

TEMA 119 DEL PROGRAMA: PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1998-1999 (continuación)

Relación entre el tratamiento de las actividades de carácter constante en el presupuesto por programas y la utilización del fondo para imprevistos (continuación) (A/C.5/54/L.84)

Proyecto de decisión A/C.5/54/L.84

5. El Sr. MIRMOHAMMAD (República Islámica del Irán) presenta en nombre de la Presidenta el proyecto de decisión A/C.5/54/L.84, sobre la relación entre el tratamiento de las actividades de carácter constante en el presupuesto por programas y la utilización del fondo para imprevistos.

6. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/54/L.84.

/...

TEMA 121 DEL PROGRAMA: PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 2000-2001  
(continuación)

Gastos adicionales a que se hace referencia en los párrafos 10 y 11 del anexo I de la resolución 41/213 de la Asamblea General (continuación) (A/C.5/54/L.76)

Proyecto de decisión A/C.5/54/L.76

7. El Sr. MIRMOHAMMAD (República Islámica del Irán) presenta en nombre de la Presidenta el proyecto de decisión A/C.5/54/L.76, relativo a los gastos adicionales mencionados en los párrafos 10 y 11 del anexo I de la resolución 41/213 de la Asamblea General.

8. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.54/L.76.

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADAS DEL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN EL ORIENTE MEDIO (continuación)

a) FUERZA DE LAS NACIONES UNIDAS DE OBSERVACIÓN DE LA SEPARACIÓN  
(continuación) (A/C.5/54/L.80)

Proyecto de resolución A/C.5/54/L.80

9. El Sr. AHOUNOU (Côte d'Ivoire), presentando en nombre de la Presidenta el proyecto de resolución A/C.5/54/L.80, relativo a la financiación de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), señala que la versión árabe del proyecto de resolución no contiene todas las formulaciones sobre las que se llegó a un acuerdo en las consultas oficiosas. La Secretaría le ha asegurado que se publicará en breve una versión revisada.

10. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.80.

11. El Sr. NAKKARI (República Árabe Siria) se felicita de la aprobación del proyecto de resolución. Garantizar buenas condiciones de trabajo para el personal local de la FNUOS es fundamental para el buen éxito de la labor de la Fuerza, especialmente habida cuenta de las dificultades que según se informa han padecido el personal local y los funcionarios de otras misiones de las Naciones Unidas como resultado del traslado del cuartel general de la Fuerza de Damasco a Camp Faouar. La Secretaría debe reconocer esas dificultades otorgando al personal local una asignación especial por condiciones de vida difíciles y continuando el fructífero diálogo entre la administración y el personal local.

TEMA 129 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE VERIFICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA Y DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LAS NACIONES UNIDAS EN ANGOLA (continuación) (A/C.5/54/L.59)

Proyecto de resolución A/C.5/54/L.59

12. La Sra. MERCHANT (Noruega) presenta en nombre de la Presidenta el proyecto de resolución A/C.5/54/L.59, relativo a la financiación de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola y de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola.

13. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.59.

TEMA 128 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADAS DEL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN EL ORIENTE MEDIO (continuación)

b) FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LÍBANO (continuación) (A/C.5/54/L.69)

Proyecto de resolución A/C.5/54/L.69

14. La PRESIDENTA señala a la atención de la Comisión el proyecto de resolución A/C.5/54/L.69, relativo a la financiación de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) que el representante de Nigeria presentó en nombre del Grupo de los 77 y de China en la 72ª sesión de la Comisión, celebrada el 26 de mayo de 2000.

15. El Sr. WHARTON (Estados Unidos de América) dice que su delegación apoya plenamente las actividades de la FPNUL. Sin embargo, no considera procedente que se utilice un proyecto de resolución sobre la financiación de una misión de mantenimiento de la paz para formular una reclamación financiera contra un Estado Miembro. Por consiguiente, solicita que se proceda a una votación registrada separada sobre el primer párrafo del preámbulo y los párrafos 2, 3 y 14 de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

16. El Sr. ADAM (Israel), tomando la palabra para explicar su voto antes de la votación, dice que las fuerzas israelíes se retiraron del Líbano el 24 de mayo de 2000 y se red desplegaron en la frontera internacional. La retirada se llevó a cabo con rapidez y con el mayor comedimiento, a pesar de los intentos de terroristas presentes en la zona de provocar una confrontación, utilizando a civiles como escudos humanos.

17. El Gobierno de Israel habría preferido llevar a cabo la retirada en el marco de un acuerdo de paz, pero sus esfuerzos no fueron correspondidos, por lo que resolvió finalmente retirarse en forma unilateral. La retirada se llevó a cabo en plena conformidad con las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad. La resolución 425 (1978) tiene por objeto no sólo la retirada de las fuerzas israelíes del Líbano, sino también el restablecimiento de la paz y la seguridad internacionales y de la autoridad efectiva del Gobierno del Líbano en la zona. Cabe esperar que, una vez retiradas las fuerzas israelíes, puedan lograrse los restantes objetivos de las resoluciones. El Gobierno de Israel confía en que la FPNUL dispondrá de la capacidad y de los recursos necesarios para el cumplimiento de su mandato con arreglo a la resolución 425 y en que el Gobierno del Líbano cumplirá con su responsabilidad de garantizar la paz y la seguridad dentro de sus fronteras. El derecho internacional prohíbe a todos los Estados que permitan a terroristas utilizar su territorio, y el Gobierno de Israel se reserva el derecho a actuar en defensa propia si resultare necesario.

18. Su delegación se ve obligada a votar en contra del proyecto de resolución porque atribuye injustamente a Israel toda la culpa de un incidente provocado por un grupo terrorista que utilizó escudos humanos. Además, no existen precedentes de utilización de un proyecto de resolución para pedir a una parte que sufrague los daños ocasionados a propiedades de una misión de las Naciones

/...

Unidas para el mantenimiento de la paz como resultado de un enfrentamiento. De no haberse empecinado la delegación del Líbano en que se incluyeran formulaciones conflictivas en los párrafos 2, 3 y 14 del proyecto de resolución, la delegación de Israel habría podido apoyar el texto, puesto que apoya las actividades de la Organización para el mantenimiento de la paz.

19. Los vecinos de Israel deben adaptarse a la nueva realidad sobre el terreno, aprovechar el impulso adquirido y volver a la mesa de negociación para que todos juntos puedan devolver la paz y la seguridad a sus fronteras comunes.

20. El Sr. DIAB (Líbano) dice que el incidente mencionado en el párrafo 14 del proyecto de resolución, en el que bombas israelíes causaron la muerte de más de 100 civiles que trataban de acogerse a la protección de las Naciones Unidas, constituyó un crimen contra la humanidad. No se trató de un accidente, sino de un acto deliberado de agresión acorde con la política de Israel hacia el Líbano. La ocupación del Líbano por Israel se ha caracterizado por actos de violencia y de intimidación contra civiles, como ha demostrado el reciente testimonio de un ex soldado israelí, publicado en el Boston Globe. El trato infligido por Israel a la población libanesa constituye una forma de terrorismo de Estado. La paz y la seguridad sólo volverán a la región con la retirada completa de las fuerzas israelíes de los territorios ocupados y la plena aplicación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. El texto del primer párrafo del preámbulo y los párrafos 2, 3 y 14 de la parte dispositiva del proyecto de resolución es un reflejo del respeto de la Comisión por el carácter sagrado de la vida humana y la inviolabilidad de las misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, por lo que debe mantenerse.

21. El Sr. NAKKARI (República Árabe Siria) dice que las mendaces y engañosas acusaciones del representante de las fuerzas de ocupación israelíes tienen por objeto estigmatizar como terroristas a los miembros de la heroica resistencia nacional del Líbano. El propio Israel es la encarnación del terrorismo de Estado, que practica diariamente contra ciudadanos árabes. La llamada retirada no se ha completado todavía, y debería haberse llevado a cabo hace muchos años. Son muchos los crímenes cometidos contra civiles inocentes y contra la FPNUL, entre ellos el bombardeo deliberado del cuartel general de la Fuerza en abril de 1996. Israel debe aplicar plenamente las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad en las que se le pide que se retire de todos los territorios árabes ocupados y pague los daños resultantes del incidente de Qana en 1996. La retirada de Israel no lo exculpa del bárbaro ataque contra Qana, y no obedece a su amor por la paz, sino a la presión ejercida por la heroica resistencia de un pueblo dispuesto a derramar su sangre para defender y liberar su territorio usurpado.

22. El orador pide al representante del Líbano que distribuya su declaración a todas las delegaciones, habida cuenta de las lecciones que encierra sobre el verdadero significado del concepto de terrorismo. La llamada a la negociación no basta para traer la paz, que sólo llegará cuando se imponga el respeto al derecho internacional, a las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y al proceso de paz de Madrid.

23. El Sr. ABDALLA (Jamahiriya Árabe Libia) dice que quienes hablan de derecho internacional deben demostrar respeto por él. Resulta irónico que el representante de Israel hable de terrorismo, cuando el Estado que representa

/...

está basado íntegramente en el terrorismo, como demostraron los incidentes de Deir Yassin, Qana y la mezquita de Ibrahim. Israel no ha vacilado en disparar sus cohetes contra un campamento de las Naciones Unidas y cometer una matanza de personas que creían encontrarse en un lugar seguro y bajo la protección del derecho internacional. Los que predicán contra el terrorismo deben exigir a sus propias autoridades que pongan fin a sus asesinatos políticos.

24. El Oriente Medio no conocía actos de terrorismo antes del establecimiento del Estado de Israel. Lo que se observa en la actualidad es una lucha legítima contra un invasor y un ejemplo más de aplicación de un doble rasero en las Naciones Unidas. Se han establecido tribunales para juzgar a las personas acusadas de crímenes de guerra en Rwanda y la ex Yugoslavia, pero no hay ningún tribunal ante el que pueda juzgarse a Israel por los crímenes de guerra que ha cometido en el Líbano, Palestina y otros Estados árabes. El orador espera que Israel no sea protegido por prestigiosos miembros de las Naciones Unidas, sino que reciba el mismo trato que cualquier otro Estado, y que se despierte la conciencia de las Naciones Unidas para exponer el oprobioso historial de Israel en materia de derechos humanos.

25. A petición del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación registrada separada sobre el primer párrafo del preámbulo y los párrafos 2, 3 y 14 de la parte dispositiva.

Votos a favor:

Angola, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahrein, Belarús, Benin, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Cuba, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Federación de Rusia, Filipinas, Guatemala, Guyana, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Líbano, Malawi, Malasia, Marruecos, Mauricio, México, Nepal, Nigeria, Omán, Pakistán, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Democrática Popular Lao, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Sudán, Tailandia, Túnez, Uganda, Venezuela, Viet Nam, Zimbabwe.

Votos en contra:

Estados Unidos de América, Israel.

Abstenciones:

Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bahamas, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Malta, Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, Rumania, San Marino, Suecia, Turquía, Uruguay.

26. Por 59 votos contra 2 y 40 abstenciones, quedan aprobados el primer párrafo del preámbulo y los párrafos 2, 3 y 14 de la parte dispositiva.

27. A petición del representante de los Estados Unidos de América, se procede a votación registrada sobre el conjunto del proyecto de resolución.

/...

Votos a favor:

Alemania, Andorra, Angola, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Belarús, Bélgica, Benin, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Camboya, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Costa Rica, Croacia, Cuba, Dinamarca, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Guyana, Hungría, India, Indonesia, Irlanda, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Letonia, Líbano, Liechtenstein, Lituania, Malawi, Malasia, Marruecos, Mauricio, México, Mónaco, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, San Marino, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Tailandia, Túnez, Turquía, Uganda, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Zimbabwe.

Votos en contra:

Estados Unidos de América, Israel.

Abstenciones:

Ninguna.

28. Por 99 votos contra dos, queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.69 en su conjunto.

29. El Sr. HASSAN (Nigeria), hablando en nombre del Grupo de los 77 y de China, dice que el Grupo de los 77 y China consideran preocupante que la Asamblea General adopte una vez más disposiciones para la financiación de la FPNUL similares a las adoptadas en los últimos tres años. Exhorta al Secretario General y a las partes interesadas a que apliquen las disposiciones del proyecto de resolución que se acaba de aprobar.

30. El Sr. FOX (Australia), hablando también en nombre del Canadá y de Nueva Zelandia, dice que esas delegaciones celebran que en el proyecto de resolución A/C.5/54/L.69 se disponga la continuación de la financiación de la FPNUL, pero lamentan que tampoco esta vez haya sido posible llegar a un consenso. Se han abstenido en la votación sobre los párrafos separados del proyecto de resolución porque esos párrafos representan la continuación de un lamentable precedente sentado hace tres años y contienen elementos inapropiados para una resolución sobre financiación; además, socavan principios presupuestarios muy asentados para la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, basados en la responsabilidad colectiva.

31. Australia, el Canadá y Nueva Zelandia observan que, a 30 de abril de 2000, sólo el 18 por ciento de los Estados Miembros han cumplido con sus obligaciones financieras y pagado íntegramente sus cuotas a la FPNUL, e instan a todos los Estados Miembros que todavía no lo hayan hecho a que paguen sin demora sus cuotas.



32. El Sr. FUJI (Japón) dice que su delegación ha votado a favor del conjunto del proyecto de resolución A/C.5/54/L.69 con el fin de cumplir con la responsabilidad que le incumbe como Estado Miembro de garantizar la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, entre ellas la FPNUL. Lamenta profundamente que la Comisión no haya conseguido llegar a un consenso.

33. El Sr. DIAB (Líbano) dice que la aprobación del proyecto de resolución A/C.5/54/L.69, con inclusión de las enmiendas por las que se pide a Israel que pague por su crimen de agresión contra un lugar de destino activo de las Naciones Unidas, honra a todos los miembros de la Comisión que lo han apoyado y constituye una muestra simbólica de respeto por los niños, las mujeres y los ancianos libaneses que perdieron sus vidas buscando refugio frente a las bombas israelíes. La Comisión ha demostrado una vez más que en la cuestión de la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz la responsabilidad financiera colectiva no puede separarse de la responsabilidad colectiva por las vidas humanas y la seguridad e inviolabilidad de la misión de mantenimiento de la paz. El Líbano espera que la resolución sirva para enseñar a todo agresor la importancia del respeto por la vida humana y la misión sagrada de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. El proyecto de resolución representa asimismo una muestra de respeto por la labor de los soldados de las Naciones Unidas dedicados a tareas de mantenimiento de la paz, que arriesgan sus vidas para traer la paz a un país cuyo derecho a su propia tierra ha sido violado por Israel durante 22 años. La FPNUL es una de las misiones de mantenimiento de la paz que mejores resultados ha obtenido; se ha demostrado que el mantenimiento de la paz y la resistencia nacional son dos requisitos fundamentales para liberar al país de la ocupación, un derecho reconocido en la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional.

34. La delegación del Líbano confía plenamente en que el Secretario General velará por que se aplique el proyecto de resolución, y seguirá vigilando la situación.

35. El Sr. RAMOS (Portugal), hablando en nombre de la Unión Europea y sus países asociados de Bulgaria, Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Lituania, Malta, la República Checa, Rumania y Turquía, así como de Liechtenstein, recuerda que la posición de la Unión Europea respecto del tratamiento financiero de los costos de las Naciones Unidas resultantes del incidente de Qana del 18 de abril de 1996 se basa en los siguientes elementos: a) los costos resultantes del incidente son de un tipo específico; b) se acogería con agrado un llamamiento a la financiación de esos costos por medio de contribuciones voluntarias; c) los costos deben mantenerse dentro del presupuesto; y d) la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz deben seguir constituyendo una responsabilidad colectiva.

36. Los Estados Miembros de la Unión Europea se han abstenido en la votación separada sobre algunos párrafos del proyecto de resolución porque consideran que el texto, en su redacción actual, resulta inapropiado en el contexto de una resolución relativa a la financiación de la FPNUL. Los aspectos políticos más generales de los acontecimientos en cuestión, incluido el incidente de Qana, se debatieron en la Asamblea General en abril de 1996 y dieron lugar a la resolución 50/22 C, del 25 de abril de 1996. Como en años anteriores, la Unión

Europea habría preferido que las consultas celebradas en la Comisión se limitaran a aspectos presupuestarios.

TEMA 130 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES EMPRENDIDAS EN CUMPLIMIENTO DE LA RESOLUCIÓN 687 (1991) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD (continuación)

a) MISIÓN DE OBSERVACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL IRAK Y KUWAIT (continuación) (A/C.5/54/L.88 y A/C.5/54/L.94)

37. El Sr. JAREMCZUK (Polonia), Relator, presentando el proyecto de resolución A/C.5/54/L.88 y el proyecto de decisión A/C.5/54/L.94, dice que el proyecto de resolución A/C.5/54/L.88 fue aprobado por consenso en consultas oficiosas. En cuanto al proyecto de decisión A/C.5/54/L.94, no ha sido posible llegar a un acuerdo sobre un texto de consenso. Por consiguiente, en el proyecto de decisión se indica que la Asamblea General volverá a examinar la cuestión del pago de las dietas por misión durante la parte principal de su quincuagésimo quinto período de sesiones.

38. El Sr. MONAYAIR (Kuwait), hablando para explicar su posición antes de la decisión, dice que su delegación celebra que no aumenten los pagos, como se señala en los informe, incluido el informe de la Junta de Auditores sobre las operaciones de las Naciones para el mantenimiento de la paz (A/54/5). Aunque, por falta de tiempo, no ha podido obtener respuestas a algunas de sus preguntas sobre las dietas por misión, Kuwait, en un espíritu de cooperación, apoyará el proyecto de decisión, en particular teniendo en cuenta que la Asamblea volverá a examinar la cuestión durante la parte principal de su quincuagésimo quinto período de sesiones.

39. Quedan aprobados el proyecto de resolución A/C.5/54/L.88 y el proyecto de decisión A/C.5/54/L.94.

TEMA 131 DEL PROGRAMA: FINANCIACIÓN DE LA MISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL REFERÉNDUM DEL SÁHARA OCCIDENTAL (continuación) (A/C.5/54/L.60)

40. La Sra. BUERGO RODRÍGUEZ (Cuba), presentando el proyecto de resolución A/C.5/54/L.60, dice que en el segundo párrafo del preámbulo deben sustituirse las palabras "resolución 1292 (2000), de 29 de febrero de 2000" por "resolución 1301 (2000) de 31 de mayo de 2000". En el párrafo 13 de la parte dispositiva debe sustituirse la fecha "30 de junio" por "31 de julio".

41. El Sr. TELLO (México), hablando para explicar su posición antes de la decisión, dice que su delegación observa con inquietud que el Consejo de Seguridad parece estar apartándose de su posición tradicional sobre el Sáhara Occidental. Resulta significativo que la resolución 1301 (2000) del Consejo de Seguridad no se haya aprobado por unanimidad. Namibia votó en contra, Jamaica y Malí se abstuvieron, y hubo ocho explicaciones de voto. En esa resolución se pide a las partes que estudien todos los medios posibles de llegar prontamente a una solución duradera y convenida de su diferencia sobre el Sáhara Occidental; sin embargo, el Consejo de Seguridad, la Asamblea General y la Comisión se comprometieron a celebrar un referéndum que permitiera al pueblo saharaui decidir su propio futuro. Durante los últimos diez años, la Comisión ha apoyado la celebración de un referéndum y ha autorizado gastos con ese fin por valor de más de 374 millones de dólares. Por consiguiente, la delegación de México desea saber por qué la Comisión no insiste en la organización del referéndum. Si la

/...

Comisión está examinando ahora otras opciones, México desea que se le informe de cuáles son esas opciones, cuánto costarían y qué se ha hecho con los fondos asignados para sufragar la celebración de un referéndum. También conviene que se explique si ese cambio significa que el principio de libre determinación proclamado en la Carta ya no es aplicable en África, y si los países africanos han aceptado esa situación.

42. El Sr. WHARTON (Estados Unidos de América) dice que su delegación responderá más adelante al representante de México.

43. El Sr. ZAHID (Marruecos) dice que la Comisión está tratando de la financiación de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO). La Comisión es un órgano meramente técnico que examina y aprueba las consecuencias financieras de las decisiones de órganos tales como el Consejo de Seguridad. No está facultada para abordar el fondo de las cuestiones examinadas en el Consejo de Seguridad, y cuestiones como la de la libre determinación.

44. El Sr. BOUHADOU (Argelia) dice que su delegación comparte las inquietudes del representante de México. Los Estados Miembros no hacen sino ejercer un derecho legítimo al interesarse por la utilización de los recursos financieros y de las contribuciones a las operaciones de mantenimiento de la paz en general, y a la MINURSO en particular. Sin embargo, los aspectos políticos de la MINURSO y el funcionamiento y los objetivos de la misión son cuestiones que competen al Consejo de Seguridad. A ese respecto, su delegación se suma a la opinión expresada por el representante de Marruecos.

45. La PRESIDENTA dice que, cualesquiera que fueran las circunstancias en que se aprobó la resolución 1301 (2000) del Consejo de Seguridad, lo cierto es que se aprobó, y el segundo párrafo del preámbulo del proyecto de resolución A/C.5/54/L.60 no hace sino recoger ese hecho. El cambio de la fecha al final del párrafo 13 también es el reflejo de una situación de hecho. Espera que la Comisión pueda aprobar el proyecto de resolución A/C.5/54/L.60 para cumplir así con sus obligaciones hacia la MINURSO.

46. El Sr. TELLO (México) dice que su delegación ha expresado inquietud por la resolución 1301 (2000) del Consejo de Seguridad porque, por primera vez, al cabo de 10 años y después de que se hayan gastado millones de dólares, el Consejo de Seguridad está examinando otras opciones para la solución del problema del Sáhara Occidental. Sin embargo, el Consejo de Seguridad prorrogó el mandato de la MINURSO hasta el 30 de junio de 2000, y el título del proyecto de resolución se refiere a la financiación del referéndum en el Sáhara Occidental. Eso significa que la Comisión mantiene su compromiso de organizar la celebración de un referéndum. Por consiguiente, México no tendrá dificultades para votar a favor del proyecto de resolución.

47. El Sr. ZAHID (Marruecos) dice que en la resolución 1301 (2000) del Consejo de Seguridad se utilizan formulaciones que ya se emplearon en la resolución 1292 (2000) del Consejo de Seguridad. El mandato del Enviado Personal del Secretario General es el mismo que en 1997, y el Consejo de Seguridad aprobó ese mandato sin abstenciones. Marruecos ha mantenido siempre al Consejo de Seguridad y a todos los Estados Miembros informados de todas las dificultades surgidas en la aplicación de las disposiciones del Consejo de Seguridad. Ya en 1992, el entonces Secretario General, Sr. Boutros Boutros-Ghali, planteó la posibilidad de

/...

otros enfoques, pero nunca se ha hablado de abandonar el referéndum. En la resolución 1292 (2000) del Consejo de Seguridad queda muy claro que se invita a las partes a buscar soluciones para resolver sus diferencias sobre la aplicación del Plan de Solución. En cualquier caso, una vez ha aprobado una resolución el Consejo de Seguridad, la Comisión está obligada a aplicarla.

48. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/54/L.60, con las enmiendas introducidas oralmente.

49. El Sr. ODAGA-JALOMAYO (Uganda) dice que su delegación considera anómalo que la Comisión apruebe proyectos de resolución con espacios en blanco en lugar de cifras. La Comisión debería suspender sus deliberaciones oficiales para concluir su labor pendiente.

50. El Sr. HASSAN (Nigeria), hablando en nombre del Grupo de los 77 y de China, apoya la opinión formulada por el representante de Uganda.

51. El Sr. NAKKARI (República Árabe Siria) dice que siguen pendientes diversas cuestiones importantes, entre ellas algunas tan urgentes como la reunión del Comité de Conferencias en Nairobi, la financiación para el desarrollo, la financiación de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, y la Cuenta de Desarrollo. Está de acuerdo con la propuesta que acaba de formular el representante de Uganda.

Se suspende la sesión a las 17.05 horas.